HomeAlarm MetaSystem

VESTHA
Sistema di Allarme Telematico

Manuale d'uso

VESTHA
Telematic Alarm System

User Manual

VESTHA
Système d'Alarme Telematique

Manuel d'utilisation

META SYSTEM®

IT

INDICE

1. CODE CARD 2

2. GUIDA ALL'USO 3
2.1. Attivazione del sistema 3
2.2. Attivazione del sistema - Modalità parziale 3
2.3. Segnalazioni all'attivazione 4
2.4. Blocco per ripetuti codici errati 4
2.5. Allarme da sensore 5
2.6. Allarme interferenze radio (antiaccecamento) 5
2.7. Allarme anti-aggressione (Allarme Panico) 5
2.8. Segnalazioni con sistema in Superveglia 5
2.9. Disattivazione del sistema 5
2.10. Segnalazioni sensori "non a riposo" 6
2.11. Funzionamento dei sensori volumetrici IR (T520 e T521) 6
2.12. Segnalazione batteria scarica 6
2.13. Manutenzione 7
2.14. Modifica Orario-Data 7
2.15. Visualizzazione Log-Book 7

3. TABELLA RIEPILOGATIVA IMPIANTO 9

4. TABELLA RIEPILOGATIVA COMBINATORE TELEMATICO 10

5. CARATTERISTICHE TECNICHE 11

6. CERTIFICATI DI CONFORMITÀ 12

1. CODE CARD

Tutti i dispositivi della serie HomeAlarm sono accompagnati da un talloncino rosso (Code Card) su cui si trova il codice identificativo del dispositivo. Questo codice di 16 caratteri alfanumerici va inserito nella centrale per abbinare il dispositivo come sensore, attuatore o tx alla centrale ed è INDISPENSABILE per apportare successive modifiche all'impianto.

NOTA: É fondamentale conservare con cura, in luogo sicuro e difficilmente accessibile, tutte le code card. Inoltre, è necessario annotare sulla code card, a pennarello, il numero assegnato al dispositivo dalla centrale, il tipo (sensore, attuatore o TX) e il luogo dove verrà installato il dispositivo.

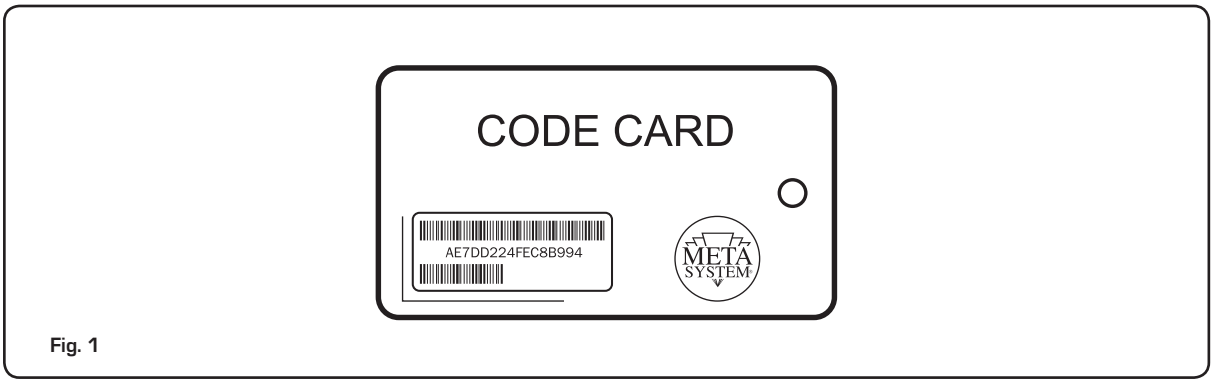

Fig. 1

2. GUIDA ALL'USO

IT

2.1. Attivazione del sistema

Per attivare il sistema digitare il codice segreto quindi premere **OK** (fig.2a), oppure premere e rilasciare il pulsante **A** (fig.3) del radiocomando (fig.2b). Se l'inserimento si è completato correttamente la centrale emette due segnali acustici (BEEP) e la spia **ACTIVE** (VERDE) lampeggia (fig.5 a pag.4).
A questo punto è attiva la zona 1. All'attivazione il sistema controlla per circa 25 secondi che nessun sensore sia in allarme. La spia **ACTIVE** lampeggia in modo differente dallo stato di attivazione standard.
Qualunque stimolo proveniente da un sensore genera un **BEEP** che segnala la corretta ricezione del segnale e prolunga di altri 25 secondi la fase di pre-attivazione.

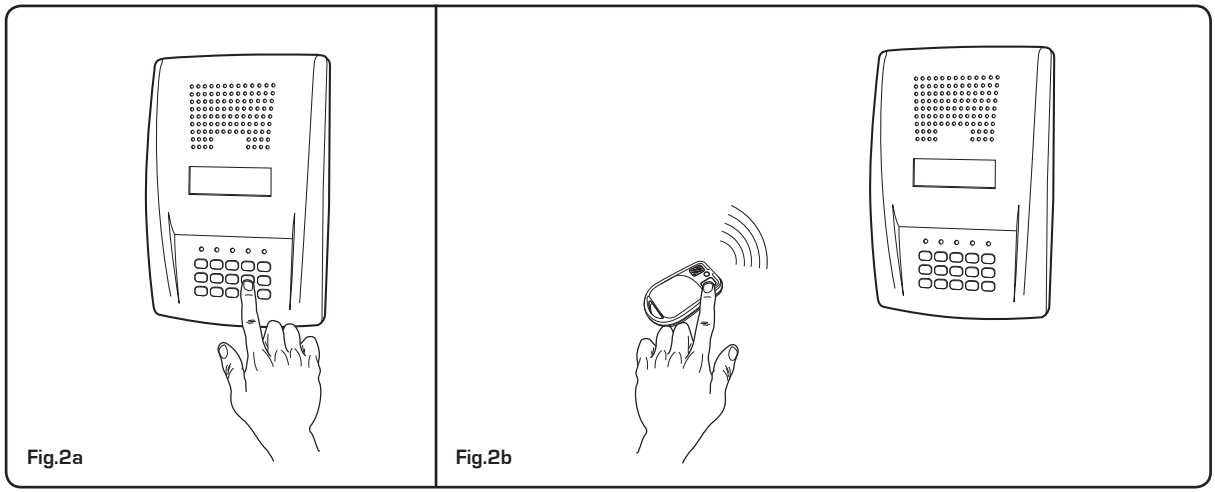

Fig.2a

Fig.2b

2.2. Attivazione del sistema - Modalità parziale

Il sistema può essere attivato parzialmente: in questo modo sono considerate solo le segnalazioni che provengono da un certo gruppo di sensori. Quando il sistema è in questo stato si dice parzializzato e la spia PARTIAL (giallo) è accesa. Il sistema può essere parzializzato quando, ad esempio, si desidera attivarlo anche se sono presenti all'interno dell'abitazione persone o animali. In questo caso si programma la centrale in modo che in una delle sue zone siano attivi solo i sensori perimetrali e siano esclusi quelli volumetrici che controllano l'interno degli ambienti. É possibile impostare fino a quattro zone, ovvero quattro configurazioni differenti; uno stesso sensore può essere inserito in tutte le zone o solo in alcune indipendentemente dagli altri.
L'attivazione e la disattivazione del sistema possono essere eseguiti tramite radiocomando o codice segreto digitato da tastiera. É preferibile lasciare sulla zona 1 tutti i sensori, in modo da poter attivare tutto il sistema di allarme con la sola pressione del radiocomando e prevedere le attivazioni parziali sulle zone 2, 3 e 4.
La zona 4 è la sola che può essere sfruttata per la funzione Superveglia.
Quando la centrale è attivata nella zona Superveglia le rilevazioni dei sensori non danno luogo a un ciclo di allarme (quindi sirena e combinatore telematico non entrano in funzione) ma a una segnalazione acustica locale. Questa funzione consente, ad esempio, di sfruttare la centrale come gong in un'attività commerciale durante il periodo in cui normalmente sarebbe disattivata.

Per attivare il sistema in modalità parziale da tastiera:

- Digitare il codice di inserimento per l'attivazione del sistema
- Premere il tasto **Z** fino a quando la zona desiderata viene visualizzata sul display.
- La centrale segnalerà tramite dei **BEEP** il numero della zona attivata (fig. 4c) e si accenderà la spia PARTIAL.

Per attivare il sistema in modalità parziale da radiocomando:

- Premere il pulsante **A** (fig.3) per l'attivazione del sistema.
- Premere il pulsante **B** (fig. 3) più volte (a distanza di circa un secondo uno dall'altro) fino ad attivare la zona desiderata (fig. 4b).
- La centrale segnalerà tramite dei **BEEP** il numero della zona attivata (fig. 4c) e si accenderà la spia PARTIAL.

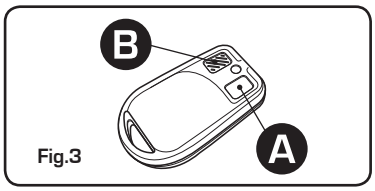

Fig.3

Per eseguire queste operazioni si hanno a disposizione circa 25 secondi, trascorsi i quali il sistema è attivo.

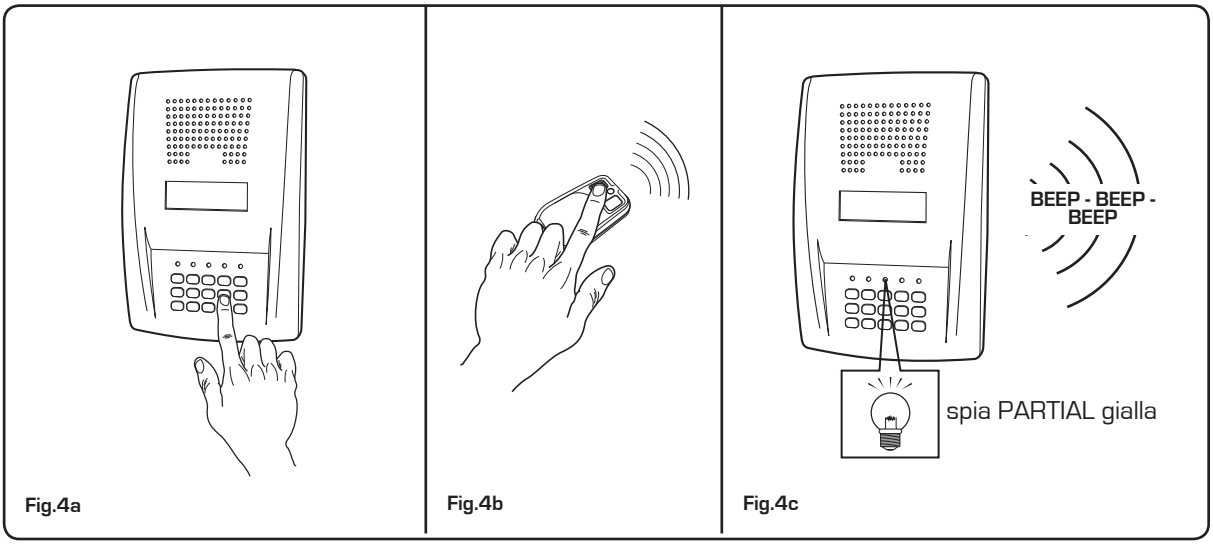

Fig.4a Fig.4b Fig.4c

2.3. Segnalazioni all'attivazione

A sistema inserito la spia ACTIVE è accesa e lampeggiante. In presenza di T519 anche la spia REMOTE (rossa) è accesa. Il led remoto T519 è utile per capire dall'esterno dell'abitazione se il sistema è attivato.
Nel caso la centrale segnali anomalie o memorie d'allarme, in fase di inserimento tramite radiocomando, il sistema si attiva segnalando con 4 BEEP brevi l'anomalia.

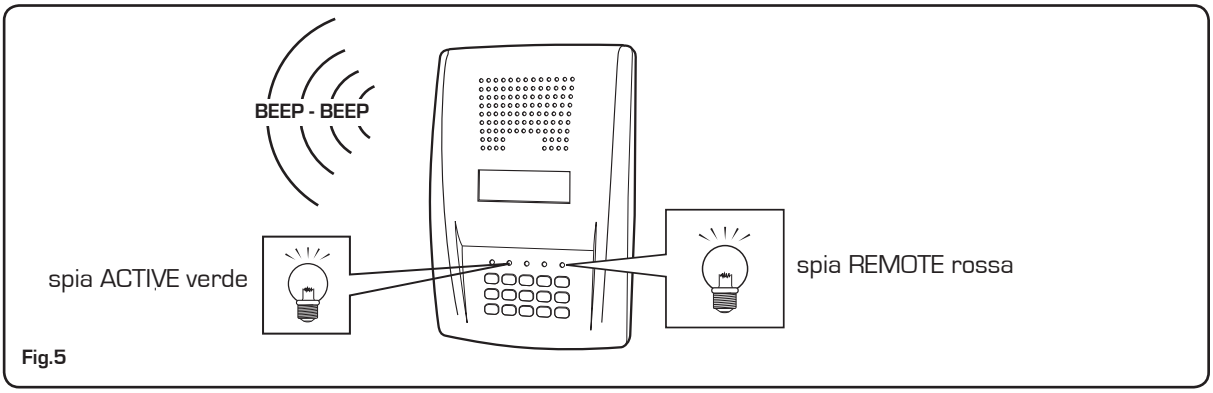

Fig.5

2.4. Blocco per ripetuti codici errati

L'nserimento di 3 codici di sblocco errati genera un ciclo di allarme della centrale e l'attivazione del combinatore telematico che invierà un messaggio di **"Allarme Codice Errato"** ai numeri inseriti nella lista Allarme.
Il sistema resterà bloccato per 10 minuti nei quali non sarà possibile utilizzare il codice di sblocco corretto.
Con i radiocomandi memorizzati nella centrale è possibile interrompere il ciclo di allarme che si è generato.

2.5. Allarme da sensore/Attuatore (Wi 11.0)

A centrale attivata ogni rilevazione da parte di un sensore remoto o tentata manomissione dell'attuatore causa un ciclo di allarme della centrale.
Disinserendo la centrale è possibile leggere quale è stata la causa dell'allarme.
Se è stato configurata la lista di allarme e la lista manomissione verrà inviato un messaggio vocale e/o di testo ai numeri preselezionati.

2.6. Allarme interferenze radio (antiaccecamento)

La centrale THS501 è in grado di eseguire la supervisione radio e segnalare se una interferenza impedisce il corretto funzionamento del sistema d'allarme.
Se il controllo è attivo ed il sistema è inserito, una interferenza prolungata provoca un ciclo di allarme.

NOTA: Le interferenze non sempre sono sintomo di tentativi di effrazione del sistema, potrebbero essere causate da involontarie sovrapposizioni di trasmissioni da parte di potenti apparati di radiotrasmissione che lavorano alle stesse frequenze del sistema VESTHA.

La centrale tollera temporanee sovrapposizioni e ripete i tentativi di collegamento nel caso di disturbi. Se il disturbo persiste , la centrale segnala lo stato di interferenza.
Per disattivare la funzione di supervisione radio si consiglia di fare riferimento al vostro installatore o al centro di assistenza MetaSystem HomeAlarm.

2.7. Allarme anti-aggressione (Allarme Panico)

Questa funzione serve per scoraggiare le intrusioni di malintenzionati in presenza dell'utente oppure per richiamare l'attenzione in caso di problemi o infortuni; per attivarla mantenere premuto il **pulsante A** del radiocomando per **8 secondi**; viene cosi generato un ciclo di allarme acustico della durata di **15 secondi** che **non può essere interrotto**.
L'allarme può essere anche telefonico (solo se precedentemente programmato) con chiamate d'allarme ai numeri memorizzati nella lista Chiamate Allarme (vedi paragrafo 4.10 del manuale di installazione).

2.8. Segnalazione con sistema in Superveglia

Se il sistema è stato attivato in zona **4 (SUPERVEGLIA)** e se la funzione **SUPERVEGLIA** è attiva il display visualizza **INSERITA Z4 SUPERVEGLIA?**.
In questo stato la centrale, se riceve un segnale d'allarme da parte dei sensori, genererà dei **BEEP** anziché un allarme vero e proprio. La sirena ed il combinatore telematico non verranno attivati.

2.9. Disattivazione del sistema

Per disattivare il sistema digitare il codice segreto e confermare premendo **OK** oppure premere il **pulsante A** del radiocomando. La centrale emette un solo **BEEP** lungo e la **spia verde ACTIVE** si spegne.
Se la **spia rossa ALARM** lampeggia, significa che durante la vostra assenza si é verificato almeno un allarme.
Il display visualizza i dispositivi che hanno generato l'allarme.

2.10. Segnalazioni sensori “non a riposo”

Se a sistema disinserito uno dei sensori si viene a trovare in condizione **NON A RIPOSO**, la centrale lo segnala sul display indicando il numero del sensore (es. contatto magnetico che viene aperto). Sul display appare la scritta **SENSORE N. 03 NON A RIPOSO** o il nome assegnato al sensore.

2.11. Funzionamento dei sensori volumetrici IR (T520 e T521)

Durante il funzionamento normale i sensori, ad ogni rilevamento, inviano più volte il segnale d'allarme alla centrale, (questo per aumentare la sicurezza della comunicazione) facendo accendere ogni volta la spia rossa posta all'interno della lente.
Una volta rilevato e trasmesso un allarme esso si disattiva temporaneamente, per limitare il consumo della sua batteria. Il sensore infatti si adatta automaticamente alle condizioni dell'ambiente da controllare variando di volta in volta il proprio tempo di risposta; nel caso di un ambiente affollato, ad esempio, il sensore dilata il tempo che intercorre tra una trasmissione d'allarme e l'altra fino a 4 minuti. Viceversa, quando l'ambiente è meno affollato, il lasso di tempo tra due trasmissioni cala fino a pochi secondi.

ATTENZIONE: I SENSORI VOLUMETRICI DISPONGONO DI UNA SEGNALAZIONE DI PILA SCARICA. SE DOPO OGNI RILEVAMENTO LA SPIA ROSSA POSTA ALL'INTERNO DELLA LENTE DEL SENSORE LAMPEGGIA PER CIRCA UN MINUTO OCCORRE SOSTITUIRE LA PILA. IL SENSORE TRASMETTE L'INFORMAZIONE DI BATTERIA SCARICA ANCHE ALLA CENTRALE D'ALLARME, CHE A SUA VOLTA SEGNALA L'ANOMALIA TRAMITE INDICAZIONE SUL DISPLAY.

2.12. Segnalazioni batteria scarica

Quasi tutte le periferiche del sistema VESTHA sono dotate di batteria.
Le periferiche non collegate a rete sono state progettate in modo da avere un'autonomia superiore a 2 annl in condizioni di funzionamento normale.
Le periferiche collegate a rete hanno una batterie backup interna, la cui funzione è sopperire alle eventuali interruzioni di alimentazione.
Quando le batterie di un sensore/attuatore raggiungono una condizione di carica non ottimale, il sensore/attuatore trasmette l'informazione alla centrale. Questa trasmissione viene effettuata prima che le prestazioni possano risultare compromesse.
Quando la centrale è disattivata l'informazione ricevuta viene riportata sul display.
I dispositivi con la sola batteria interna dal momento in cui trasmettono la segnalazione di batteria scarica hanno una riserva di autonomia sufficiente ad attendere la sostituzione. Quando si riceve la segnalazione è comunque bene effettuare la sostituzione entro breve tempo, poiché alcuni dispositivi possono dare falsi allarmi o non rilevare le intrusioni se le batterie raggiungono un livello di scarica troppo profondo.
É in genere consigliabile, nei sistemi di sicurezza, sostituire le batterie entro il periodo indicato sul manuale d'uso delle apparecchiature, senza attendere messaggi di batteria scarica; in questo modo il sistema sarà sempre efficiente ed affidabile.

Per non rischiare di avere una pila scarica durante assenze prolungate, si consiglia di attenersi ad un programma di sostituzione programmata.
Verificare la data di scadenza riportata sulle batterie, o sulla loro confezione. Sostituire quindi le pile al più tardi alla data indicata, anche in assenza di segnalazioni di batteria scarica. Questo permetterà di mantenere al massimo l'affidabilità dell'impianto.
Evitare di utilizzare batterie non nuove, con segni visibili di perdite, con danni meccanici. Per i sensori volumetrici utilizzare batterie alcaline.

ATTENZIONE: CAUSA UNA NORMALE AUTOSCARICA DELLE BATTERIE RICARICABILI INSERITE NEI PRODOTTI CON AUTOALIMENTAZIONE (CENTRALE, SIRENE ECC.) PUÒ ACCADERE CHE ALL'ATTO DELL'INSTALLAZIONE LA BATTERIA RISULTI SCARICA: MANTENERE ALIMENTATO IL PRODOTTO TRAMITE LA TENSIONE DI RETE PER ALMENO 24 ORE PRIMA DI EFFETTUARE TUTTE LE PROVE.

2.13. Manutenzione

Il sistema di allarme non necessita di particolari accorgimenti in quanto è già la centrale che verifica automaticamente lo stato dei dispositivi ad esso abbinati, segnalando le eventuali anomalie. Verificare quindi periodicamente sulla centrale la presenza di eventuali segnalazioni di anomalie.
Effettuare prove periodiche di funzionamento nei dispositivi sprovvisti di trasmissione di vitalità o in quei dispositivi dove detta trasmissione è stata disattivata.
Effettuare periodicamente (almeno una volta all'anno) prove funzionali per verificare lo stato delle batterie backup interne ai dispositivi alimentati a 230V: disconnettere l'alimentazione di rete e provocare un allarme del sistema, verificando il funzionamento dei dispositivi.

2.14. Modifica Orario-Data

La centrale è dotata di un orologio interno per la gestione degli eventi e relativa registrazione nella memoria eventi (Log-Book). Per modificare la data o l'ora (che vengono comunque programmate già di fabbrica) procedere come segue:

- A centrale disinserita premere e mantenere premuti contemporaneamente i due tasti **P>** e **<P** fino a quando non compare la scritta **PROGRAMMAZIONE OK?.**
- Selezionare tramite i tasti **P>** o **<P** il menù **MODIFICA ORARIO-DATA?**.
- Premere **OK** e poi digitare il codice (di fabbrica 1111).
- Premere **OK** per confermare e sul display comparirà la scritta **IMPOSTA ORARIO: hh.mm.ss**.
- Inserire l'orario digitando i numeri e spostandosi rispettivamente su Ore, Minuti e Secondi tramite i tasti **P>** o **<P**.
- Una volta terminato l'inserimento dell'orario premere **OK** e comparirà la scritta **IMPOSTA DATA: gg.mm.aa**, inserire quindi la Data con le stesse modalità usate per l'ora.
- Confermare poi con **OK**, e le nuove impostazioni verranno salvate e si uscirà automaticamente dal menù.
- Premere **Canc** per tornare al menù principale.

Sostituzione della batteria dell'orologio interno

Qual'ora la data o l'orario non dovessero più funzionare o avere dei ritardi, è necessario sostituire la pila al Litio da 3V (mod CR2032) posizionata nel retro della centrale sotto la protezione in plastica dei connettori. Per sostituirla seguire attentamente le istruzioni:

- Spegnere la centrale e togliere l'alimentazione di rete 220V.
- Utilizzando un cacciavite, fare leva nell'intaglio posto a lato della batteria ed estrarre la batteria (vedi Fig.2 del manuale installazione)
- A questo punto inserire la pila nuova facendo attenzione alla polarità ("+" verso l'alto)
- Ricollegare l'alimentazione di rete (la centralina si riaccenderà)
- A questo punto entrare nel menù sopracitato e regolare data e ora.

IT

2.15. Visualizzazione Log-Book

Questo menù consente di visualizzare ogni tipo di evento (inserimenti, disinserimenti, allarmi, codici, ecc ecc) avvenuto durante la vita del prodotto (ultimi 300 eventi). Il sistema registra questi eventi in un diario (Log-Book) che può essere controllato in qualsiasi momento per poter ricostruire quanto avvenuto.
A centrale disinserita procedere come segue:

- Premere e mantenere premuti contemporaneamente i due tasti **P>** e **<P** fino a quando
- non compare la scritta **PROGRAMMAZIONE OK?.**
- Selezionare tramite i tasti **P>** o **<P** il menù **VISUALIZZAZIONE LOG-BOOK?**.
- Premere **OK** e poi digitare il codice (di fabbrica 1111).
- Premere **OK** per confermare e sul display comparirà l'ultimo evento registrato.
  Ad esempio potrebbe essere riportato: Last 18/05/01 9:31 Input CODICE VALIDO NORMALE.
- Per verificare gli eventi precedenti utilizzare i tasti **P>** o **<P**.
- Premere **Canc** per uscire dalla funzione.
- Premere di nuovo **Canc** per tornare al menù principale.

IT

3. TABELLA RIEPILOGATIVA IMPIANTO

N°	TIPO ATTUATORE	UBICAZIONE
A1		
A2		

N°	TIPO SENSORE	UBICAZIONE	RITARDO	Z1	Z2	Z3	Z4
S1							
S2							
S3							
S4							
S5							
S6							
S7							
S8							
S9							
S10							
S11							
S12							
S13							
S14							
S15							
S16							
S17							
S18							
S19							
S20							
S21							
S22							
S23							
S24							
S25							
S26							
S27							
S28							
S29							
S30							
S31							
S32							

SUPERVEGLIA:	○ ATTIVO	○ ESCLUSO

N°	TITOLARE RADIOCOMANDO	N°	TITOLARE RADIOCOMANDO
TX1		TX5	
TX2		TX6	
TX3		TX7	
TX4		TX8	

IT

4. TABELLA RIEPILOGATIVA COMBINATORE TELEMATICO

Il seguente questionario deve essere compilato al fine di poter configurare il dispositivo secondo le preferenze del proprietario.

Quale è il numero della SIM e il suo PIN di sblocco?
(da richiedere solo se fornita dal proprietario!)

SIM: _____

PIN: _____

Quali sono i numeri da mettere in rubrica? (spiegare la particolarità dei Golden Number!)

Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Golden number
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 61 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 62 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 63 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 64 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 65 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 66 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 67 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 68 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 69 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 70 N° _____

Come devono essere configurate le liste chiamate? (posizione della rubrica e formato)

Lista MANOMISSIONE
CH1 Pos:____For:_____
CH2 Pos:____For:_____
CH3 Pos:____For:_____
CH4 Pos:____ For:_____
CH5 Pos:____ For:_____

Lista SOCCORSO
CH1 Pos:____ For:_____
CH2 Pos:____ For:_____
CH3 Pos:____ For:_____
CH4 Pos:____ For:_____
CH5 Pos:____ For:_____

Lista ALL. RETE
CH1 Pos:____ For:_____
CH2 Pos:____ For:_____
CH3 Pos:____ For:_____
CH4 Pos:____ For:_____
CH5 Pos:____ For:_____

Lista SERVIZIO
CH1 Pos:____ For:_____
CH2 Pos:____ For:_____
CH3 Pos:____ For:_____
CH4 Pos:____ For:_____
CH5 Pos:____ For:_____

Lista ALLARME
CH1 Pos:____ For:_____
CH2 Pos:____ For:_____
CH3 Pos:____ For:_____
CH4 Pos:____ For:_____
CH5 Pos:____ For:_____

Lista ANTI RAPINA
CH1 Pos:____ For:_____
CH2 Pos:____ For:_____
CH3 Pos:____ For:_____
CH4 Pos:____ For:_____
CH5 Pos:____ For:_____

Lista VITALITA'
CH1 Pos:____ For:_____
CH2 Pos:____ For:_____
CH3 Pos:____ For:_____
CH4 Pos:____ For:_____
CH5 Pos:____ For:_____

Abbreviazioni da usare:
S = Solo SMS
V = Solo VOCE
S+V = SMS+VOCE
V/S = VOCE/SMS

Desidera una trasmissione di vitalità (di default non è attiva)? **SÍ** **NO**

Se SÍ, ogni quanto vuole che avvenga? Ogni: _____

Desidera la privacy sul numero (di default non è attiva)? **SÍ** **NO**

Desidera un ritardo sull'attivazione della chiamata d'ALLARME? **SÍ** **NO**

Se SÍ, ogni quanto vuole che avvenga? Dopo: _____

Desidera un ritardo sull'attivazione della chiamata ALLARME RETE? **SÍ** **NO**

Se SÍ, ogni quanto vuole che avvenga? Dopo: _____

5. CARATTERISTICHE TECNICHE

IT

Centrale			THS501
Alimentazione			120/230 Vac - 60/50 Hz - 12 Vdc (SELV)
Durata ciclo di allarme			Regolabile, 3 min. o 10 min.
Frequenza			869,85 MHz
Segnale radio codificato			Random Rolling Code 64 bit
Temperatura operativa			0 °C ÷50°C
Attivazione/Disattivazione			Radiocomando a 2 tasti T5000, Tastiera incorporata (15 tasti), remoto via SMS
Numero massimo di radiocomandi			8
3 Codici segreti tastiera	**NORMALE**	Ins./Dis. + Prog.	Programmabili da 4 a 8 cifre
	SERVIZIO	Ins./Dis. Zona Servizio	
	RAPINA	Dis. + All. Silenzioso	
Numero massimo moduli remoti			32 via Radio + 2 a filo
Rilevazione intrusioni			Istantanea e ritardata
Ritardo di attivazione sensori			Regolabile 60 sec.
Uscite d'allarme			Comando sirena Wi 11.0 Contatti C-NC-NA relé (max. 2A)
Sirena incorporata			Piezoelettrica, Potenza 105 dBA @ 1m
Modalità di attivazione			Totale, Parziale (4 personalizzazioni), Funzione "panico", Superveglia (segnalazione accessi), Servizio
Indicatori			Display alfanumerico (80 caratteri/4 righe) retroilluminato e 5 spie LED per: presenza rete, centrale attivata, attivazione parziale, memoria di allarme, rilevamento da sensore remoto
Comando spia LED esterna stato centrale			A filo e Radio con T519 Mykro
Switch antiasportazione			Sì
Antiaccecamento			Tramite controllo radio, escludibile in fase di installazione
Portata relè allarme			8A
Assorbimento da rete			da 25 mA a 230 V_{ac}
Memoria eventi			Evento con data ed ora
Nomenclatura sensori			20 caratteri
Dimensioni			175 mm x 250 mm x 48 mm
Peso			600 gr

COMBINATORE TELEMATICO

Rubrica - Canali di allarme

Rubrica	70 numeri
Segnalazioni	Allarme intrusione - Manomissione - Allarme rete - Antirapina - Soccorso - Vitalità
Numeri telefono per canale	5
Messaggi in uscita	SMS e vocali preregistrati
Identificazione del singolo sensore	Indicazione di allarme

Telegestione

Telegestione tramite SMS	Comando inserimento/disinserimento - Attivazione relè
Golden Number	10

Funzioni speciali

Segnalazione mancanza rete	Sì (ritardo programmabile max.1 ora)
Trasmissione vitalità	Programmabile fino a 45 giorni

IT

6. CERTIFICATI DI CONFORMITA'

R&TTE Declaration Of Conformity (DoC)

CE

We: **Meta System S.p.A.**

with the address: **Via Majakovskij 10 b/c/d/e 42124 Reggio Emilia –Italy**

Declare

Under own responsibility that the product:

THS501

To which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

According to Directive 1999/5/CE

Reggio Emilia, 17/02/2011

Cesare Lasagni - Direttore Tecnico

R&TTE Declaration Of Conformity (DoC)

CE

We: **Meta System S.p.A.**

with the address: **Via Majakovskij 10 b/c/d/e 42124 Reggio Emilia –Italy**

Declare

Under own responsibility that the product:

T5000

To which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

This product is in conformity with the following standards:

- Health & Safety (art.3.1) EN 60950-1
- EMC (art.3.2) ETSI EN 301 489-1/-3
- Spectrum ETSI EN 300 220 - 2

According to Directive 1999/5/CE

Reggio Emilia, 17/02/2011

Cesare Lasagni - Direttore Tecnico

R&TTE Declaration Of Conformity (DoC)

CE

We: **Meta System S.p.A.**

with the address: **Via Majakovskij 10 b/c/d/e 42124 Reggio Emilia –Italy**

Declare

Under own responsibility that the product:

T5000 Help

To which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

This product is in conformity with the following standards:

- Health & Safety (art.3.1) EN 60950-1
- EMC (art.3.2) ETSI EN 301 489-1/-3
- Spectrum ETSI EN 300 220 - 2

According to Directive 1999/5/CE

Reggio Emilia, 17/02/2011

Cesare Lasagni - Direttore Tecnico

CONTENTS

EN

1. CODE CARD 2

2. USER GUIDE 3
2.1. Enabling the system 3
2.2. Activating the system – Partial mode 3
2.3. Alerts at activation 4
2.4. Locking for repeated incorrect codes 4
2.5. Sensor alarm 5
2.6. Radio interference alarm (anti-jamming) 5
2.7. Anti-assault alarm (Panic Alarm) 5
2.8. Signalling with system in SuperVigil 5
2.9. Disabling the system 5
2.10. Indication of "not idle" sensors 6
2.11. IR volumetric sensor functioning (T520 e T521) 6
2.12. Battery flat indications 6
2.13. Maintenance 7
2.14. Change time-date 7
2.15. Display Log-book 7

3. SYSTEM SUMMARY TABLE 9

4. AUTO DIALLER SUMMARY TABLE 10

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS 11

6. CERTIFICATES OF CONFORMITY 12

1. CODE CARD

All devices of the HomeAlarm series come with a red slip (Code Card) on which you will find the device's ID code. This 16 alphanumerical character code has to be entered in the unit to connect the device with it, such as the sensor, actuator or TX and is INDISPENSABLE for making changes to the system later on.

NOTE: All the code cards must be kept safely and well in a place that is not easy to reach.
It is also necessary to jot down on the code card (with a felt tip pen) the number assigned to the device by the unit, the type (sensor, actuator or TX) and the place where the device will be installed.

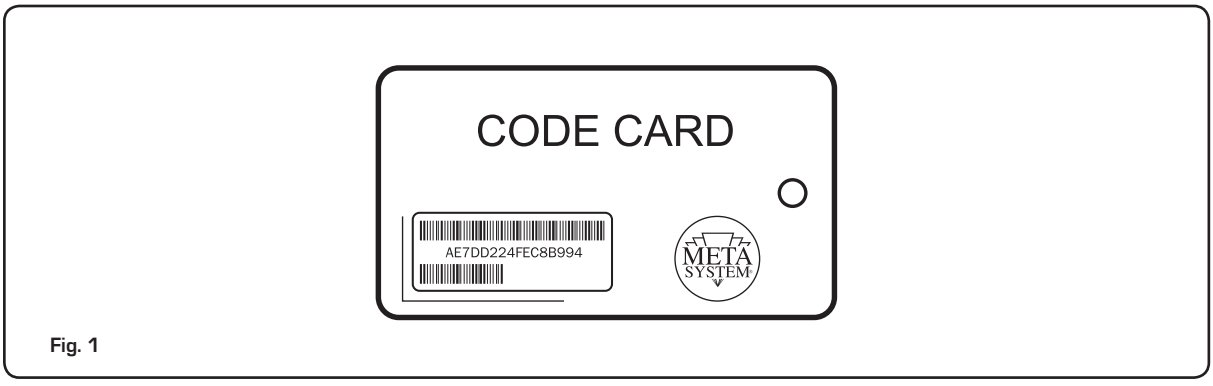

Fig. 1

2. USER GUIDE

EN

2.1. Enabling the system

To enable the system key in the secret code and then press **OK** (fig.2a) or press and release push button **A** (fig.3) on the remote control (fig.2b). If this is done correctly the unit emits two acoustic signals (BEEP) and the **ACTIVE** (GREEN) indicator light flashes (fig.5 on page 4).
At this stage zone 1 is active. When starting, the system checks for about 25 seconds that none of the sensors are in an alarm state. The **ACTIVE** indicator light flashes differently from the standard enabling status. Any stimulation coming from a sensor generates a **BEEP** that means the signal has been received correctly and extends the pre-enabling phase a further 25 seconds..

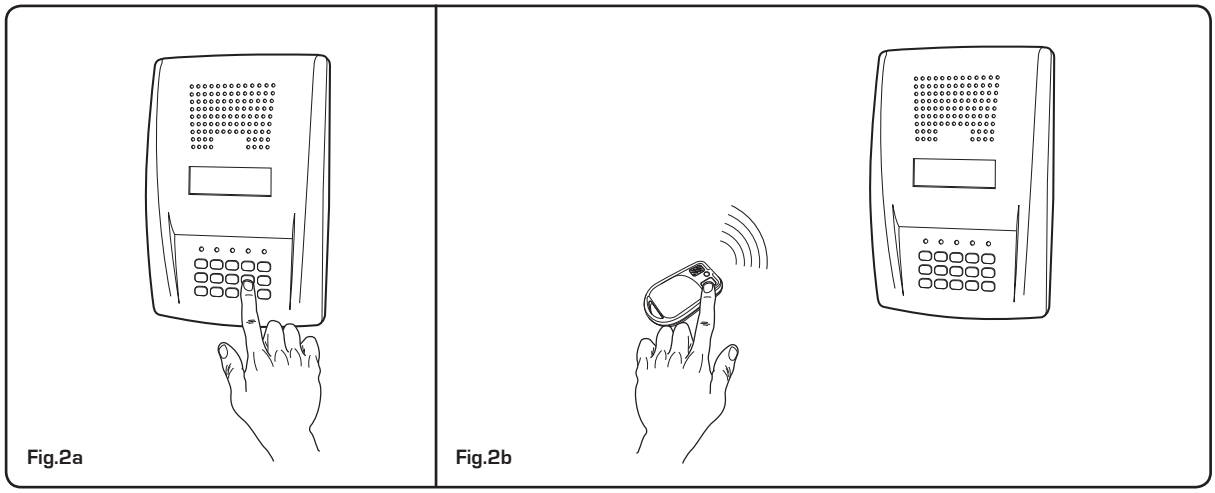

Fig.2a

Fig.2b

2.2. Enabling the system – Partial mode

The system can be enabled partially: in this way only the signals coming from a certain set of sensors are considered. When the system is in this state it is called partialised and the PARTIAL indicator light (yellow) is on. The system can be partialised when, for example, you want to enable it even if there are people or animals inside the house. In this case the unit is to be programmed so that in one of its zones only the perimeter sensors are active and the volumetric ones controlling inside the rooms are excluded. Up to four zones can be set, that is, four different configurations; the same sensor can be enabled in all zones or in just some, independently from the others.
The system can be enabled and disabled with the remote control or secret code entered on the keypad. It is preferable to leave all the sensors in zone 1 so that the entire alarm system can be enabled simply by pressing a key on the remote control and see to setting partial enablings on zones 2, 3 and 4.
Zone 4 is the only one that can be used for the SuperVigil function.
When the unit is enabled, detections of the sensors in the SuperVigil zone do not cause an alarm cycle (so the siren and auto dialler do not start working) but just a local acoustic signal. With this function you can, for instance, exploit the unit as a gong in business dealings during the period when it would normally be disabled.
To enable the system in the partial mode via the keypad:

- Key in the enabling code to enable the system on
- Press key **Z** until the zone wanted is displayed.
- The unit signals the number of the zone activated with **BEEPs** (fig. 4c) and the PARTIAL indicator light turns on.

To enable the system in the partial mode via the remote control:

- Press push button **A** (fig.3) to enable the system.
- Press push button **B** (fig. 3) several times (at about one second intervals) until the zone wanted is activated (fig. 4b).
- The unit signals the number of the zone activated with **BEEPs** (fig. 4c) and the PARTIAL indicator light turns on.

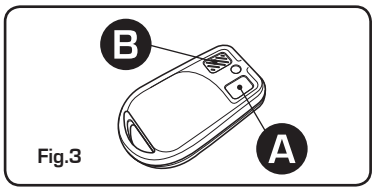

Fig.3

You have about 25 seconds to do this after which the system is active.

EN

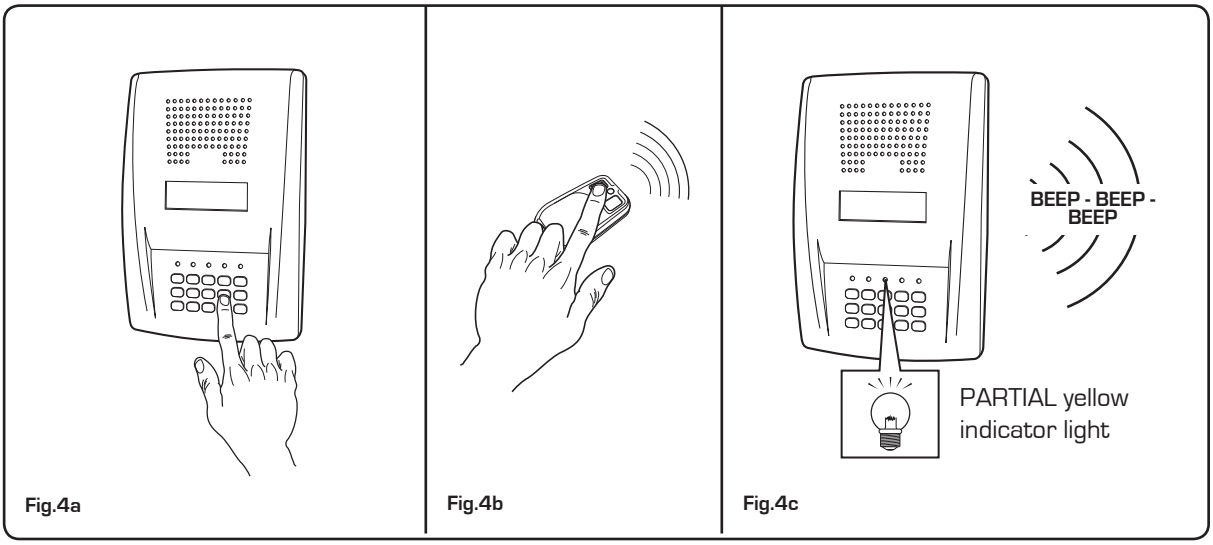

Fig.4a Fig.4b Fig.4c

2.3. Indications when enabling

When the system is enabled the ACTIVE indicator light is on and flashing. In the presence of T519 the REMOTE indicator light (red) is also on. The T519 remote LED is useful in understanding from outside if the system has been enabled.
If the unit signals anomalies or alarm memories when enabling with the remote control, the system will turn on, signalling the anomaly with 4 short BEEPs.

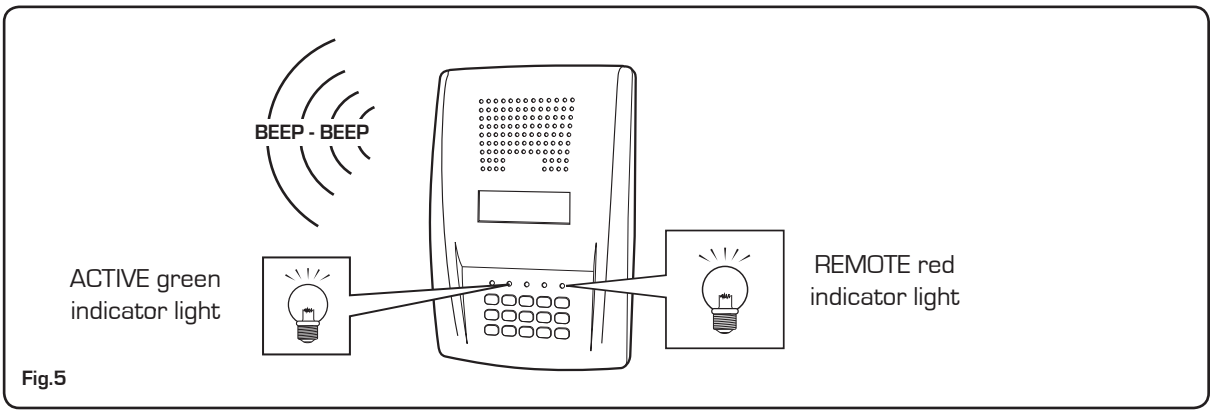

Fig.5

2.4. Locking for repeated incorrect codes

Inputting 3 wrong unlock codes generates an alarm cycle of the control unit and the activation of the phone dialler, which will send a message of “ERROR!!!” “WRONG PASSWORD” to the numbers entered in the Alarm list. The system will stay locked for 10 minutes, during which it will not be possible to use the correct unlock code. The alarm cycle that has been triggered may be interrupted with the radio controls stored in the control unit.

EN

2.5. Sensor alarm/Actuator (Wi 11.0)

With the unit enabled, all detections by a remote sensor or attempted tampering of the actuator will send the unit into an alarm cycle.
By disabling the unit it is possible to read what caused the alarm.
If the alarm list and the tampering list are configured a voice and/or a text message will be sent to the pre-selected numbers.

2.6. Radio interference alarm (anti-jamming)

The THS501 control unit is able to perform radio supervision and indicate if interference prevents the alarm system from working correctly.
If the control is active and the system is enabled, a prolonged interference provokes the start of an alarm cycle.
NOTE: Interference is not always a sign of attempts to tamper with the system, it could well be caused by unintentional overlapping of transmissions by powerful radio transmitting equipment working at the same frequencies as the VESTHA system.
The unit tolerates temporary overlaps and repeats the attempts to connect in the case of interference. If interference persists the unit signals the interference status.
To disable the radio supervision function it is recommended to refer to your installer or the MetaSystem HomeAlarm support centre.

2.7. Anti-assault alarm (Panic Alarm)

The purpose of this function is to discourage the intrusion of someone with bad intentions when the user is there or to catch the attention if there are problems or accidents; to enable this function keep **push button A** on the remote control pressed for **8 seconds**; this causes an acoustic alarm cycle lasting 15 seconds that **cannot be interrupted.**
The alarm can also be by phone (only if already programmed) with alarm calls to the numbers stored on the Alarm Calls list (see paragraph 4.10).

2.8. Signalling with system in SuperVeglia

If the system has been enabled in zone **4 (SUPERVEGLIA)** and if the **SUPERVEGLIA** function is active the **Z4 SUPERV.ARMED?** is displayed.
In this status, if the unit receives an alarm signal from the sensors it generates **BEEPs** instead of an actual alarm. The siren and auto dialler will not be activated.

2.9. Disabling the system

To disable the system key in the secret code and confirm by pressing **OK** or press push **button A** on the remote control. The unit emits just one long **BEEP** and the **ACTIVE green indicator light** turns off.
If the **ALARM red indicator light** flashes it means there has been at least one alarm during the time you were out. The devices that generated the alarm are shown on the display.

EN

2.10. Indications of “not idle” sensors

If, with the system disabled, one of the sensors is in the **NOT IDLE** condition, the unit signals it on the display giving the number of the sensor (e.g. magnetic contact that is opened). “**SENSORE (N. 03) NOT IDLE”** will appear on the display, or the name assigned to the sensor.

2.11. IR volumetric sensor functioning (T520 and T521)

While the sensors are working normally, at each detection they send the alarm signal to the unit several times (to increase communication reliability) causing the red indicator light inside the lens to turn on each time.
Once detected and transmitted an alarm, it turns off temporarily to limit the consumption of its battery. In fact, the sensor adapts automatically to the conditions of the room to control, varying its idle time from time to time; if the room is crowded for instance, the sensor lengthens the time that elapses between one alarm transmission and the next up to 4 minutes. Vice versa, when the room is less crowded the time elapsing between two transmissions is a few seconds less.

ATTENTION: THE VOLUMETRIC SENSORS HAVE A BATTERY FLAT SIGNAL. IF, AFTER EACH DETECTION, THE RED INDICATOR LIGHT INSIDE THE SENSOR LENS FLASHES FOR ABOUT ONE MINUTE THE BATTERY NEEDS CHANGING. THE SENSOR ALSO TRANSMITS THE FLAT BATTERY INFO TO THE ALARM UNIT WHICH, IN TURN, SIGNALS THE ANOMALY ON THE DISPLAY.

2.12. Battery flat indications

Nearly all the VESTHA system peripheral units have batteries.
The peripheral units that are not connected to the mains are designed to have an autonomy of more than 2 years under normal working conditions.
The peripheral units connected to the mains have an internal battery which kicks in whenever there are power cuts.
When the charge level of a sensor/actuator battery is not optimum, the sensor/actuator transmits this info to the unit. This transmission occurs before battery performance is unacceptable.
When the unit is disabled, the information received is shown on the display.
Devices that only have an internal battery, from the moment the flat battery indication is sent they still have enough autonomy until the battery is replaced. When the flat battery indication is displayed it is advisable to replace it as quickly as possible because some devices could give false alarms or not detect intrusions if the batteries’ charge level is too low.
In security systems it is normally advisable to replace the batteries within the period indicated in the user manual of the device without waiting for the battery flat messages; this guarantees total system performance.

To not risk a flat battery when you are away for any length of time it is advisable to keep to a scheduled replacement programme.
Check the expiry date on the batteries or on their pack. Replace the batteries at the latest on the date specified even if no indication is given that the battery is flat. This will ensure that the system is kept at maximum reliability.
Do not use batteries that are not new that show signs of leaks and/or mechanical damage. Use alkaline batteries for the volumetric sensors.

ATTENTION: DUE TO A NORMAL AUTOMATIC DISCHARGE OF THE RECHARGEABLE BATTERIES USED IN SELF-POWERED PRODUCTS (UNIT, SIRENS, ETC.) IT COULD HAPPEN THAT WHEN INSTALLING YOU FIND THE BATTERY IS FLAT: KEEP IT POWERED WITH MAINS VOLTAGE FOR AT LEAST 24 HOURS BEFORE RUNNING ALL THE TESTS.

EN

2.13. Maintenance

The alarm system does not require “special measures” as it is the unit itself that automatically checks the status of the devices connected to it, indicating any anomalies. Periodically check on the unit if there are any indications of anomalies.
Periodically test functioning of the devices without the vitality transmission function or those devices where it has been disabled.
At least once a year run functional tests to check the condition of the internal backup batteries of the 230V powered devices: disconnect mains voltage and provoke a system alarm checking that the devices are working properly.

2.14. Change Time-Date

The unit has an internal clock for managing events and recording them in the events memory (Log-Book). To change the date and time (which are factory set however) proceed as follows:

- With the unit disabled press and hold down the two keys **P>** and **<P** simultaneously until the message **PROGRAMMING OK?** appears.
- Select the **MODIFY TIME-DATE?** menu with the **P>** or **<P** key.
- Press **OK** and then enter the code (default 1111).
- Press **OK** to confirm and the message **SET TIME** appears on the display: **hh.mm.ss.**
- Set the time by entering the numbers and going to Hours, Minutes and Seconds with the **P>** or **<P** key.
- Once the time is set, press **OK** and the message **SET DATE** appears: **dd.mm. yy**, then enter the Date with the same method used for the time.
- Confirm with **OK** to save the new settings and exit the menu automatically.
- Press **Del** to return to the main menu.

Replacing the internal clock battery

If the date and time is not working or late, the 3V lithium battery needs replacing (mod CR2032) which is in the back of the unit under the connectors’ plastic protection.

Follow the instructions carefully to replace it:

- Switch the unit off and disconnect the 220V mains power.
- Lever the tip of a screwdriver in the notch on the side of the battery and take the battery out (see Fig.2)
- Now put the new battery in paying attention to polarity (“+” upwards)
- Reconnect mains power (the unit turns back on)
- Now access the above mentioned menu and set the date and time.

EN

2.15. Display Log-Book

All the events can be displayed with this menu (enablings, disablings, alarms, codes, etc., etc.) that have occurred during the life of the product (the last 300 events). The system records these events in a diary (Log-Book) that can be checked any time to see what has happened.
With the unit disabled proceed as follows:

- Press and hold down the two keys **P>** and **<P** simultaneously until the message **PROGRAMMING OK?** appears.
- Select the **VISUALIZATION LOG-BOOK?** menu with key **P>** or **<P**.
- Press **OK** and then enter the code (default 1111).
- Press **OK** to confirm and the last event recorded appears on the display.
  For example the following could be the case: Last 18/05/01 9:31 NORMAL VALID CODE input
- To check the previous events use key **P>** or **<P**.
- Press **Del** to exit the function.
- Press **Del** again to return to the main menu.

EN

3. SYSTEM SUMMARY TABLE

N°	ACTUATOR TYPE	LOCATION
A1		
A2		

No.	SENSOR TYPE	LOCATION	DELAY	Z1	Z2	Z3	Z4
S1							
S2							
S3							
S4							
S5							
S6							
S7							
S8							
S9							
S10							
S11							
S12							
S13							
S14							
S15							
S16							
S17							
S18							
S19							
S20							
S21							
S22							
S23							
S24							
S25							
S26							
S27							
S28							
S29							
S30							
S31							
S32							

SUPERVIGIL : ○ ENABLED ○ DISABLED

No.	REMOTE CONTROL OWNER	No.	REMOTE CONTROL OWNER
TX1		TX5	
TX2		TX6	
TX3		TX7	
TX4		TX8	

4. AUTO DIALLER SUMMARY TABLE

EN

The following questionnaire must be completed in order to configure the device as wanted by the owner.

What is the SIM number and PIN for unlocking it?
(to ask for only if given by the owner!)

SIM: _____

PIN: _____

What numbers are to be put in the telephone book? (explain about the Golden Numbers!)

Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Golden number
Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos 61 No. _____
Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos 62 No. _____
Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos 63 No. _____
Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos 64 No. _____
Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos 65 No. _____
Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos 66 No. _____
Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos 67 No. _____
Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos 68 No. _____
Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos 69 No. _____
Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos ___No. _____	Pos 70 No. _____

How must the calls list be configured? (phone book position and format)

TAMPER List
Call1 Pos:____For:_____
Call2 Pos:____For:_____
Call3 Pos:____For:_____
Call4 Pos:____For:_____
Call5 Pos:____For:_____

EMERGENCY HELP List
Call1 Pos:____For:_____
Call2 Pos:____For:_____
Call3 Pos:____For:_____
Call4 Pos:____For:_____
Call5 Pos:____For:_____

MAINS ALARM List
Call1 Pos:____For:_____
Call2 Pos:____For:_____
Call3 Pos:____For:_____
Call4 Pos:____For:_____
Call5 Pos:____For:_____

SERVICE List
Call1 Pos:____For:_____
Call2 Pos:____For:_____
Call3 Pos:____For:_____
Call4 Pos:____For:_____
Call5 Pos:____For:_____

ALARM List
Call1 Pos:____For:_____
Call2 Pos:____For:_____
Call3 Pos:____For:_____
Call4 Pos:____For:_____
Call5 Pos:____For:_____

ANTI BURGLARY List
Call1 Pos:____For:_____
Call2 Pos:____For:_____
Call3 Pos:____For:_____
Call4 Pos:____For:_____
Call5 Pos:____For:_____

VITALITY List
Call1 Pos:____For:_____
Call2 Pos:____For:_____
Call3 Pos:____For:_____
Call4 Pos:____For:_____
Call5 Pos:____For:_____

Abbreviations to use:
S = SMS only
V = VOICE only
S+V = SMS+VOICE
V/S = VOICE/SMS

Would you like a vitality transmission (not active by default)? **YES** **NO**

If YES how often do you want it? Every:_____

Would you like privacy on the number (not active by default)? **YES** **NO**

Would you like a delay on ALARM call enabling? **YES** **NO**

If YES how often do you want it? After: _____

Would you like a delay on MAINS ALARM call enabling? **YES** **NO**

If YES how often do you want it? After: _____

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

EN

Unit			THS501
Power supply			120/230 Vac - 60/50 Hz - 12 Vdc (SELV)
Alarm cycle duration			Adjustable, 3 min or 10 min
Frequency			869,85 MHz
Coded radio signal			64 bit Random Rolling Code
Operating temperature			0 °C ÷50°C
Enabling/Disabling			2-key remote control T5000, Built-in keypad (15 keys), remote via SMS
Maximum number of remote controls			8
3 secret keypad codes	**NORMAL**	ON/OFF + Prog.	Programmable from 4 to 8 digits
	SERVICE	ON/OFF Service Zone	
	BURGLARY	ON + Silent alarm	
Maximum number of remote modules			32 via Radio + 2 wire
Intrusion detection			Instant and delayed
Sensor activation delay			Adjustable 60 sec.
Alarm outputs			Wii 11.0 siren command Relay C-NC-NO contacts (max. 2A)
Built-in siren			Piezoelectric, Power 105 dBA @ 1m
Activation mode			Total, Partial (4 customisations), "Panic" function, SuperVigil (access alert) Service
Indicators			Backlit alphanumerical display (80 characters/4 lines) and 5 LED indicator lights meaning: mains presence, unit on, partial activation, alarm memory, detection by remote sensor
Unit status external LED indicator light command			Wire and Radio with T519 Mykro
Anti-removal switch			Yes
Anti-jamming			By radio control, can be disabled during installation
Alarm relay capacity			8A
Mains absorption			from 25 mA to 230 V_{ac}
Events log			Event with date and time
Sensors nomenclature			20 characters
Dimensions			175 mm x 250 mm x 48 mm
Weight			600 g

AUTO DIALLER

Telephone book – Alarm channels

Phonebook	70 numbers
Alerts	Intrusion alarm - Tamper – Mains alarm – Anti burglary – Emergency help - Vitality
Telephone number per channel	5
Outgoing messages	SMS and pre-recorded voice
Single sensor ID	Alarm indication

Remote management

Managed remotely by SMS	ON/OFF command – Relay activation
Golden Number	10

Special functions

Power cut alert	Yes (programmable delay max 1 hour)
Vitality Transmission	Programmable up to 45 days

6. CERTIFICATES OF CONFORMITY

EN

R&TTE Declaration Of Conformity (DoC)

CE

We: **Meta System S.p.A.**

with the address: **Via Majakovskij 10 b/c/d/e 42124 Reggio Emilia –Italy**

Declare

Under own responsibility that the product:

THS501

To which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

According to Directive 1999/5/CE

Reggio Emilia, 17/02/2011

Cesare Lasagni - Direttore Tecnico

R&TTE Declaration Of Conformity (DoC)

CE

We: **Meta System S.p.A.**

with the address: **Via Majakovskij 10 b/c/d/e 42124 Reggio Emilia –Italy**

Declare

Under own responsibility that the product:

T5000

To which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

This product is in conformity with the following standards:

- Health & Safety (art.3.1) EN 60950-1
- EMC (art.3.2) ETSI EN 301 489-1/-3
- Spectrum ETSI EN 300 220 - 2

According to Directive 1999/5/CE

Reggio Emilia, 17/02/2011

Cesare Lasagni - Direttore Tecnico

EN

R&TTE Declaration Of Conformity (DoC)

CE

We: **Meta System S.p.A.**

with the address: **Via Majakovskij 10 b/c/d/e 42124 Reggio Emilia –Italy**

Declare

Under own responsibility that the product:

T5000 Help

To which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

This product is in conformity with the following standards:

- Health & Safety (art.3.1) EN 60950-1
- EMC (art.3.2) ETSI EN 301 489-1/-3
- Spectrum ETSI EN 300 220 - 2

According to Directive 1999/5/CE

Reggio Emilia, 17/02/2011

Cesare Lasagni - Direttore Tecnico

INDEX

FR

1. CODE CARD 2

2. GUIDE A L'UTILISATION 3
2.1. Activation du système 3
2.2. Activation du système 3
2.3. Signalisation à l'activation 4
2.4. Blocage suite à des codes incorrects répétés 4
2.5. Alarme déclenchée par un détecteur 5
2.6. Alarme interférences radio (anti-aveuglement) 5
2.7. Alarme anti-agression (Alarme Panique) 5
2.8. Signalisations avec système de Surveillance 5
2.9. Désactivation du système 5
2.10. Signalisations détecteurs « non au repos » 6
2.11. Fonctionnement des détecteurs volumétriques IR (T520 et T521) 6
2.12. Signalisations batterie déchargée 6
2.13. Maintenance 7
2.14. Modification heure/date 7
2.15. Visualisation historique 7

3. TABLEAU RECAPITULATIF DE L'INSTALLATION 9

4. TABLEAU RECAPITULATIF DU TRANSMETTEUR TELEMATIQUE 10

5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 11

6. CERTIFICATS DE CONFORMITE 12

1. CODE CARD

Tous les appareils de la gamme HomeAlarm sont accompagnés d'une carte rouge (Code Card) sur laquelle est inscrit le code identificateur du produit. Ce code de 16 caractères alphanumériques doit être inséré dans la centrale afin d'associer l'appareil au détecteur et à la télécommande. Il est INDISPENSABLE pour effectuer d'ultérieures modifications à l'installation.

NOTE INFORMATIVE : Conserver toutes les Code Cards en lieu sûr et difficile d'accès. De plus, il est indispensable d'écrire sur la Code Card, à l'aide d'un stylo, le numéro attribué à l'appareil par la centrale, le type (détecteur, actionneur ou télécommande) et le lieu où l'appareil sera installé.

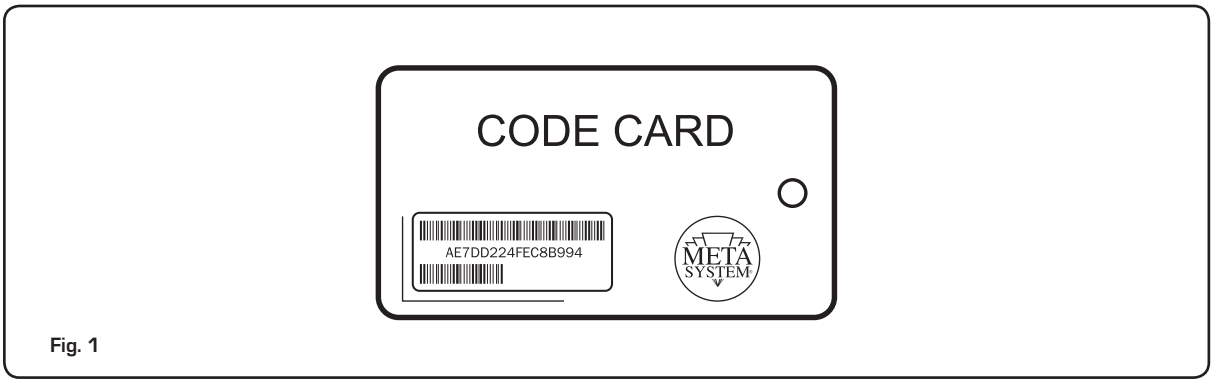

Fig. 1

2. GUIDE D'UTILISATION

2.1. Activation du système

Pour activer le système, insérer le code secret et appuyer sur **OK** (fig.2a), ou sur le bouton **A** (fig.3) de la télécommande (fig.2b). Si le système s'active correctement, la centrale émet deux signaux acoustiques (BIP) et le voyant **ACTIVE** (VERT) clignote (fig.5 de la p.4).
Si la centrale est activée, la zone 1 est active. Une fois activé, le système contrôle pendant 25 secondes qu'aucun détecteur ne soit en alarme. Le voyant **ACTIVE** clignote de manière différente.
Toute stimulation de l'un des détecteurs génère un **BIP** qui signale la bonne réception du signal et prolonge de 25 secondes la phase de pré activation.

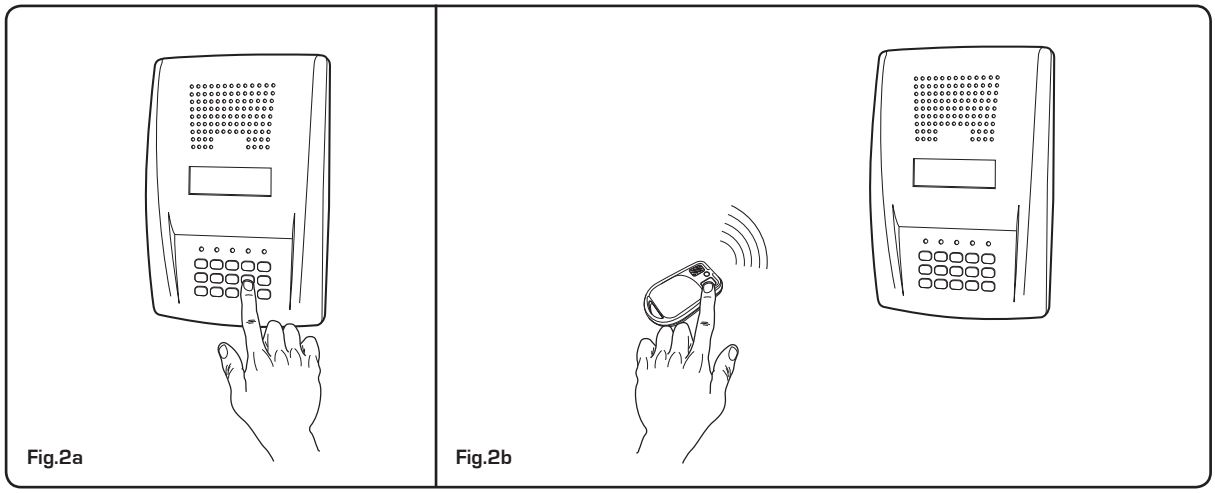

Fig.2a

Fig.2b

2.2. Activation du système – Modalité partielle

Le système peut être activé partiellement : de cette façon, ne sont relevés que les signaux qui proviennent d'un certain groupe de détecteurs. Lorsque le système est en modalité partielle, le voyant PARTIAL (jaune) est allumé. Le système peut être partialisé lorsque vous désirez mettre l'alarme même si des personnes ou des animaux sont présents dans l'habitation. Dans ce cas, la centrale doit être programmée de façon à ce que dans l'une des deux zones seuls les détecteurs périmétriques fonctionnent, et que soient ainsi exclus les détecteurs volumétriques qui contrôlent l'intérieur. Il est possible de programmer jusqu'à quatre zones, c'est-à-dire quatre configurations différentes ; un détecteur peut être inséré dans toutes les zones ou dans certaines, indépendamment des autres détecteurs. L'activation et la désactivation du système peuvent être effectuées par télécommande ou code secret à taper sur le clavier. Il est préférable d'activer tous les détecteurs de la zone 1 de manière à pouvoir activer tout le système d'alarme en appuyant seulement sur le bouton de la télécommande et prévoir des activations partielles pour les zones 2, 3 et 4. La zone 4 est la seule qui peut être utilisée pour la fonction Surveillance. Quand la centrale est activée dans la zone Surveillance, les détecteurs ne déclenchent pas l'alarme (la sirène et le transmetteur télématique ne se déclenchent pas), mais une simple signalisation acoustique locale est émise. Cette fonction permet , par exemple, d'utiliser la centrale comme signal de présence pour une activité commerciale lorsque la centrale devrait être normalement désactivée.

Pour activer le système en mode partiel à l'aide du clavier :

- Insérer le code pour activer le système
- Appuyer sur le bouton **Z** jusqu'à ce que la zone désirée apparaisse sur l'écran.
- La centrale indique par des **BIP** le numéro de la zone activée (fig.19c) et le voyant PARTIAL s'allume.

Pour activer le système en mode partiel à l'aide de la télécommande :

- Appuyer sur le bouton **A** (fig.3) pour activer le système.
- Appuyer sur le bouton **B** (fig.3) plusieurs fois (environ une pression par seconde) jusqu'à ce que la zone désirée soit activée (fig.4b).
- La centrale indique par des **BIP** le numéro de la zone activée (fig.4c) et le voyant PARTIAL s'allume.

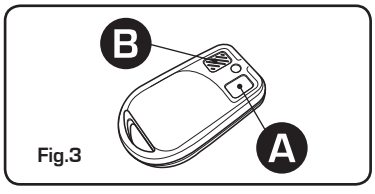

Fig.3

Pour effectuer ces opérations, vous avez 25 secondes à disposition, après lesquelles le système est activé.

FR

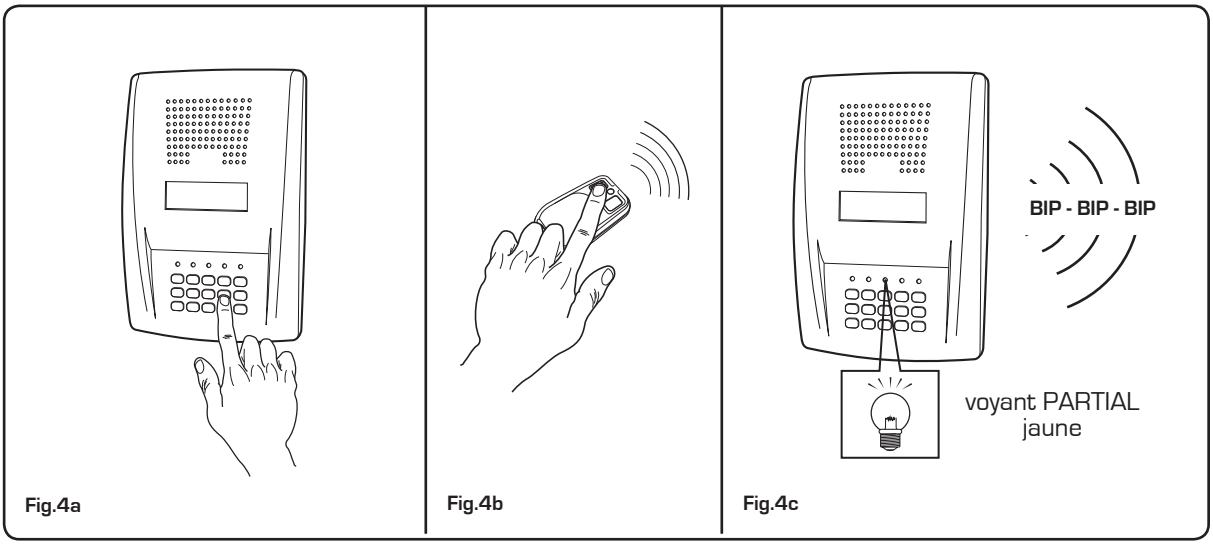

Fig.4a

Fig.4b

Fig.4c

2.3. Signalisation à l'activation

Lorsque le système est activé, le voyant ACTIVE s'allume et clignote. En cas d'installation de T519, le voyant REMOTE (rouge) est allumé. Le LED T519 vous permet de savoir si le système est actif lorsque vous êtes à l'extérieur de l'habitation.
Au cas où la centrale signalerait des anomalies ou des mémoires d'alarme, au moment de l'activation par télécommande, le système s'active pas et émet 4 BIP courts pour signaler l'anomalie.

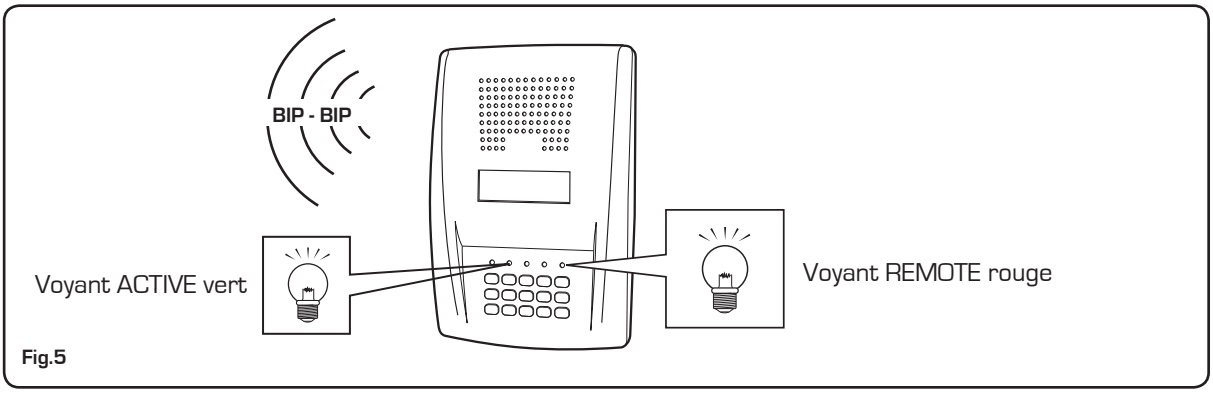

Fig.5

2.4. Blocage suite à des codes incorrects répétés

La saisie de 3 codes de déblocage incorrects entraîne un cycle d'alarme de la centrale et l'activation du combinateur téléphonique qui enverra un message d'**« ERREUR!!! » « MOT DE PASSE ERRONE »** aux numéros présents dans la liste Alarme. Le système reste bloqué pendant 10 minutes durant lesquelles il ne sera pas possible d'utiliser le code de déblocage correct. Au moyen des radiocommandes mémorisées dans la centrale, il est possible d'interrompre le cycle d'alarme qui a été provoqué.

FR

2.5. Alarme déclenchée par un détecteur/Actionneur (Wi 11.0)

Lorsque la centrale est activée, toute détection de la part d'un capteur à distance ou tentative d'altération de l'actionneur entraîne un cycle d'alarme de la centrale.
En désactivant la centrale, il est possible de voir ce qui a provoqué l'alarme.
Si la liste d'alarme et la liste altération ont été configurées, un message vocal et/ou textuel est envoyé aux numéros présélectionnés.

2.6. Alarme interférences radio (anti-aveuglement)

La centrale THS501 est en mesure d'effectuer la supervision radio et de signaler si une interférence empêche le bon fonctionnement du système d'alarme.
Si le contrôle est actif et le système est branché, une interférence prolongée entraîne un cycle d'alarme.
NOTE INFORMATIVE: **Les interférences ne sont pas toujours synonymes de tentatives d'effraction du système, elles peuvent être provoquées par des superpositions de transmissions involontaires par de puissants appareils de radio transmission qui émettent sur les mêmes fréquences que le système VESTHA.**
La centrale tolère des transmissions occasionnelles et répète les tentatives de connexion en cas de perturbations. Si la perturbation persiste, la centrale signale les interférences.
Pour désactiver la fonction de supervision, nous vous conseillons de contacter votre installateur ou l'assistance MetaSystem HomeAlarm.

2.7. Alarme anti-agression (Alarme Panique)

Cette fonction sert à décourager les intrus lorsque l'utilisateur se trouve dans l'habitation ou pour attirer l'attention en cas de problème ou d'accident ; pour l'activer, appuyer sur le bouton A de la télécommande pendant **8 secondes** ; ceci déclenche alors un cycle d'alarme acoustique de la durée de **15 secondes qui ne peut être interrompu.**
L'alarme peut être également téléphonique (seulement si elle a été programmée précédemment), et appelle les numéros mémorisés sur la liste d'appels (voir le paragraphe 4.10).

2.8. Signalisations avec système de Surveillance

Si le système a été activé en zone **4 (SURVEILLANCE)** et si l'option **SURVEILLANCE** est activée, l'indication **INS. Z4 SURVEILLANCE ?** s'affiche sur l'écran.
Dans cet état, la centrale reçoit un signal d'alarme de l'un des détecteurs et générera des **BIP** au lieu d'émettre une vraie alarme. La sirène et le transmetteur télématique ne seront pas activés.

2.9. Désactivation du système

Pour désactiver le système, insérer le code secret et confirmer en appuyant sur **OK** ou appuyer sur le **bouton A** de la télécommande. La centrale émet un long **BIP** et le **voyant vert ACTIVE** s'éteint.
Si le **voyant rouge ALARM** clignote, cela signifie qu'au moins une alarme s'est activée pendant votre absence. Les dispositifs qui ont généré l'alarme seront indiqués sur l'écran.

FR

2.10. Signalisations détecteurs « déclenché »

Si lorsque le système n'est pas activé, l'un des détecteurs est en mode **déclanché**, la centrale l'indique sur l'écran à l'aide du numéro du détecteur (par ex. contact magnétique en train d'être ouvert). L'indication **SENSORE (N. 03) ACTIVE** ou le nom attribué au capteur apparaît sur l'écran.

2.11. Fonctionnement des détecteurs volumétriques IR (T520 et T521)

Lors du fonctionnement normal et à chaque relèvement, les détecteurs envoient plusieurs fois le signal d'alarme à la centrale, (afin d'augmenter la sécurité de communication) faisant ainsi que le voyant rouge s'allume à chaque fois.
Une fois l'alarme relevée et transmise, celle-ci se désactive temporairement, pour limiter la consommation des batteries. En effet, le détecteur s'adapte automatiquement aux conditions environnementales en variant à chaque fois son propre temps de réponse ; Dans le cas d'un lieu bondé de personnes, par exemple, le détecteur augmente jusqu'à 4 minutes le temps entre une transmission d'alarme et une autre. Et vice versa, lorsque le lieu est presque vide, le laps de temps entre les deux transmissions est de quelques secondes.

ATTENTION : LES DETECTEURS VOLUMETRIQUES DISPOSENT D'UN SIGNAL EN CAS DE BATTERIE DECHARGEE. SI LE VOYANT ROUGE DU DETECTEUR CLIGNOTE PENDANT ENVIRON UNE MINUTE APRES UNE DETECTION, IL FAUT CHANGER LA PILE. LE DETECTEUR TRANSMET EGALEMENT CETTE INFORMATION A LA CENTRALE D'ALARME, ET INDIQUE L'ANOMALIE SUR L'ECRAN.

2.12. Signalisations batterie déchargée

Presque tous les périphériques du système VESTHA sont dotés de batteries.
Les périphériques non reliés au réseau ont été conçus de manière à avoir une autonomie supérieure à 2 ans en condition normale.
Les périphériques reliés au réseau ont une batterie de secours interne, dont la fonction est de palier aux éventuelles interruptions de courant électrique.
Lorsque les batteries d'un détecteur / disp. alarme n'ont plus un niveau optimal, le détecteur / disp. alarme transmet l'information à la centrale. Cette transmission est effectuée avant que les performances de l'appareil puissent être compromises.
Lorsque la centrale est désactivée, l'information reçue apparaît sur l'écran.
Les dispositifs ayant seulement une batterie interne, lorsqu'ils transmettent le signal de batterie déchargée, ont encore une autonomie suffisante pour attendre le remplacement de la batterie. Lorsque le signal est transmis, mieux vaut remplacer les batteries rapidement, car certains dispositifs pourraient donner de fausses alarmes ou ne pas détecter les intrusions si la batterie arrive à un niveau trop bas.
Il est préférable, avec les systèmes de sécurité, de remplacer les batteries avant le temps indiqué sur le manuel d'utilisation des appareils, sans attendre de recevoir les messages de batterie déchargée ; ainsi le système sera toujours efficace et fiable.

Pour ne pas risquer qu'une pile se décharge pendant une absence prolongée, nous vous conseillons de vous limiter à un programme de remplacement planifié.
Vérifier la date d'échéance indiquée sur la batterie ou sur l'emballage. Remplacer les piles au plus tard avant la date indiquée, même en absence de signal de batterie déchargée. Ceci vous permettra d'avoir un système très fiable.
Eviter d'utiliser des batteries usagées, ayant des pertes, ou des dommages mécaniques. Utiliser des piles alcalines pour les détecteurs volumétriques.

ATTENTION : IL EST POSSIBLE QU'UNE FOIS L'INSTALLATION TERMINEE, LES BATTERIES SOIENT DECHARGEES, CELA EST DU A UNE DECHARGE NORMALE DES BATTERIES RECHARGEABLES INTERNES DANS LE PRODUIT AUTO-ALIMENTE (CENTRALE, SIRENE, ETC.) ; ALIMENTER LE PRODUIT PAR LA TENSION DE RESEAU PENDANT AU MOINS 24 HEURES AVANT D'EFFECTUER LES ESSAIS.

2.13. Maintenance

Le système d'alarme n'a pas besoin de attentions particulières étant donné que la centrale vérifie automatiquement l'état des dispositifs qui lui sont reliés, signalant ainsi d'éventuelles anomalies. Vérifier donc périodiquement l'éventuelle présence d'anomalies sur la centrale.
Tester périodiquement les dispositifs qui n'ont pas la fonction de transmission vitalité ou pour lesquels la transmission a été désactivée.
Effectuer périodiquement (au moins une fois par an) des tests fonctionnels pour vérifier l'état des batteries de secours internes et des dispositifs alimentés en 230V ; débrancher l'alimentation de réseau et déclencher une alarme du système, vérifiant ainsi le fonctionnement des dispositifs.

2.14. Modification Heure / Date

La centrale est munie d'une horloge interne pour gérer les événements et les garder en mémoire (journal de bord). Pour modifier la date ou l'heure (qui sont déjà programmées en usine), veuillez suivre les instructions suivantes :

- Lorsque la centrale est désactivée, appuyer et maintenir simultanément les touches **P> et <P** jusqu'à ce que s'affiche **PROGRAMMATION OK** ?
- Sélectionner **MODIFICATION HEURE-DATE** ? à l'aide des touches **P> et <P**.
- Appuyer sur **OK** et insérer le code (usine 1111).
- Appuyer sur **OK** pour confirmation et l'indication **REGLAGE HEURE** : **hh.mm.ss** apparaîtra sur l'écran.
- Insérer l'heure à l'aide du clavier en vous positionnant sur Heures, Minutes et Secondes à l'aide des touches **P> et <P**.
- Une fois l'opération terminée, appuyer sur **OK** et l'indication **REGLAGE DATE : jj.mm.aa** apparaîtra sur l'écran, insérer la date en suivant les mêmes instructions que pour l'heure.
- Confirmer en appuyant sur la touche **OK**, et les nouveaux réglages seront sauvegardés, et vous sortirez automatiquement du menu.
- Appuyer sur **Canc** pour revenir au menu principal.

Remplacement de la batterie de l'horloge interne

Au cas où la date ou l'heure ne fonctionneraient plus ou auraient du retard, il est nécessaire de remplacer la pile au Lithium 3V (mod CR2032) placée à l'arrière de la centrale en dessous de la protection en plastique des connecteurs.
Pour la remplacer, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Désactiver la centrale et couper l'alimentation de réseau 220V.
- Faire levier à l'aide d'un tournevis dans l'entaille située à côté de la batterie et enlever la batterie (voir Fig.2)
- Insérer la nouvelle pile en respectant les polarités (« + » vers le haut)
- Remettre l'alimentation de réseau (la centrale s'allumera)
- Entrer dans le menu pour modifier la date et l'heure comme indiqué dans le paragraphe précédent.

FR

2.15. Visualisation Historique

Ce menu permet de visualiser tous les événements (activation, désactivation, alarmes, codes, etc.) qui se sont produits durant l'utilisation de l'appareil (les 300 derniers événements). Le système enregistre ces événements dans un historique qui peut être contrôlé à tout moment afin de reconstruire ce qui s'est passé. Une fois la centrale désactivée, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Appuyer et maintenir simultanément les touches **<P et P>** jusqu'à ce que s'affiche **PROGRAMMATION OK ?**
- Sélectionner **VISUALISATION HISTORIQUE** à l'aide des touches **<P et P>**.
- Appuyer sur **OK** et insérer le code (usine 1111).
- Appuyer sur **OK** pour confirmer et le dernier événement enregistré **VISUALISATION HISTORIQUE ?** s'affichera sur l'écran.
  Par ex : Last 18/05/01 9 :31 Input Code valide normal.
- Pour visualiser les événements précédents, utiliser les touches **<P et P>**.
- Appuyer sur **Canc** pour sortir de la fonction.
- Appuyer de nouveau sur **Canc** pour revenir au menu principal.

FR

3. TABLEAU RECAPITULATIF DE L'INSTALLATION

N°	TYPE ACTIONNEUR	EMPLACEMENT
A1		
A2		

N°	TYPE DETECTEUR	EMPLACEMENT	RETARD	Z1	Z2	Z3	Z4
S1							
S2							
S3							
S4							
S5							
S6							
S7							
S8							
S9							
S10							
S11							
S12							
S13							
S14							
S15							
S16							
S17							
S18							
S19							
S20							
S21							
S22							
S23							
S24							
S25							
S26							
S27							
S28							
S29							
S30							
S31							
S32							

SURVEILLANCE	○ ACTIVE	○ NON ACTIVE

N°	PROPRIETAIRE DE LA TELECOMMANDE	N°	PROPRIETAIRE DE LA TELECOMMANDE
TX1		TX5	
TX2		TX6	
TX3		TX7	
TX4		TX8	

4. TABLEAU RECAPITULATIF DU TRANSMETTEUR TELEMATIQUE

Ce questionnaire doit être rempli de manière à pouvoir configurer l'appareil selon les préférences du propriétaire.

FR

Quel est le numéro de la SIM et son code PIN ?
(demander seulement si elle est fournie par le propriétaire !)

SIM: _____

PIN: _____

Quels sont les numéros à mettre dans la rubrique ? (Expliquer la particularité des Golden Numbers !)

Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Golden number
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 61 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 62 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 63 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 64 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 65 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 66 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 67 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 68 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 69 N° _____
Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos ___ N° _____	Pos 70 N° _____

Comment doivent être configurées les listes d'appels ? (Position de la rubrique et format)

Liste SABOTAGE
CH1 Pos:____For:_____
CH2 Pos:____For:_____
CH3 Pos:____For:_____
CH4 Pos:____ For:_____
CH5 Pos:____ For:_____

Liste SERVICE
CH1 Pos:____ For:_____
CH2 Pos:____ For:_____
CH3 Pos:____ For:_____
CH4 Pos:____ For:_____
CH5 Pos:____ For:_____

Liste AL. RESEAU
CH1 Pos:____ For:_____
CH2 Pos:____ For:_____
CH3 Pos:____ For:_____
CH4 Pos:____ For:_____
CH5 Pos:____ For:_____

Liste SECOURS
CH1 Pos:____ For:_____
CH2 Pos:____ For:_____
CH3 Pos:____ For:_____
CH4 Pos:____ For:_____
CH5 Pos:____ For:_____

Liste ALARME
CH1 Pos:____ For:_____
CH2 Pos:____ For:_____
CH3 Pos:____ For:_____
CH4 Pos:____ For:_____
CH5 Pos:____ For:_____

Liste AL.SILENCIEUSE
CH1 Pos:____ For:_____
CH2 Pos:____ For:_____
CH3 Pos:____ For:_____
CH4 Pos:____ For:_____
CH5 Pos:____ For:_____

Liste VITALITE
CH1 Pos:____ For:_____
CH2 Pos:____ For:_____
CH3 Pos:____ For:_____
CH4 Pos:____ For:_____
CH5 Pos:____ For:_____

Abréviations à utiliser:
S = Uniquement SMS
V = Uniquement VOIX
S+V = SMS+VOIX
V/S = VOIX / SMS

Voulez vous une transmission de vitalité (non activée à la sortie de l'usine)? **OUI** **NON**

Si oui, avec quelle fréquence? à chaque:_____

Voulez vous que le numéro soit caché (non activée à la sortie de l'usine)? **OUI** **NON**

Voulez vous un retard avant l'activation de l'alarme? **OUI** **NON**

Si oui, avec quelle valeur en sec? après:_____

Voulez vous un retard avant l'activation de l'alarme Réseau? **OUI** **NON**

Si oui, avec quelle valeur en sec? après:_____

5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Centrale			THS501
Alimentation			120/230Vac – 60/50 Hz – 12 Vdc (SELV)
Durée du cycle d'alarme			Réglable, 3 min. ou 10 min.
Fréquence			869,85 MHz
Signal radio codifié			Random Rolling Code 64 bits
Température opérationnelle			0 °C ÷50°C
Activation / Désactivation			Télécommande à deux boutons T5000 ; clavier incorporé (15 touches) ; à distance par SMS
Nombre maximum de télécommandes			8
3 codes secrets clavier	**NORMAL**	Act./Dés. + Prog.	Programmabili da 4 a 8 cifre
	SERVICE	Act./Dés. Zone Service	
	AL.SILENCIEUSE	Dés. + Al. Silencieuse	
Nombre maximum de modules à distance			32 par radio + 2 filaires
Signal d'intrusion			Instantané ou retardé
Retard d'activation des détecteurs			Réglable 60 sec.
Sorties d'alarme			Commande sirène Wi 11.0 Contacts C-NC-NA relais (max 2A)
Sirène incorporée			Piézoélectrique, puissance 105 DB à 1 m.
Modalité d'activation			Totale ; Partielle (4 personnalisations) ; Fonction « Panique » ; Surveillance (signalisation accès) ; Service
Indicateurs			Ecran alphanumérique (80 caractères / 4 lignes) Ecran lumineux et 5 voyants LED : présence réseau, centrale activée, activation partielle, mémoire d'alarme, Relèvements des détecteurs à distance
Commande voyant LED externe état centrale			Câblé et radio avec T519 Mykro
Interrupteur anti-retrait			Oui
Anti-aveuglement			Par contrôle radio, peut être exclu pendant l'installation
Portée relais alarme			8A
Absorption du réseau			De 25mA à 230V_{AC}
Mémoire événements			Evénement avec date et heure
Nomenclature détecteurs			20 caractères
Dimensions			175 mm x 250 mm x 48 mm
Poids			600 gr

TRANSMETTEUR TELEMATIQUE

Rubrique – canaux d'alarme

Rubrique	70 numéros
Signalisations	Alarme intrusion – Violation – Alarme réseau – Al.Silencieuse – Secours – Vitalité
Numéros de téléphone par canal	5
Messages en sortie	SMS et vocaux préenregistrés
Identification du détecteur	Indication d'alarme

Télégestion

Télégestion par SMS	Commande activation / désactivation – Activation relais
Golden Number	10

Fonctions Spéciales

Signalisations absence réseau	Oui (retard programmable 1 heure maximum)
Transmission vitalité	Programmable jusqu'à 45 jours

6. CERTIFICATS DE CONFORMITE

FR

R&TTE Declaration Of Conformity (DoC)

CE

We: **Meta System S.p.A.**

with the address: **Via Majakovskij 10 b/c/d/e 42124 Reggio Emilia –Italy**

Declare

Under own responsibility that the product:

THS501

To which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

According to Directive 1999/5/CE

Reggio Emilia, 17/02/2011

Cesare Lasagni - Direttore Tecnico

R&TTE Declaration Of Conformity (DoC)

CE

We: **Meta System S.p.A.**

with the address: **Via Majakovskij 10 b/c/d/e 42124 Reggio Emilia –Italy**

Declare

Under own responsibility that the product:

T5000

To which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

This product is in conformity with the following standards:

- Health & Safety (art.3.1) EN 60950-1
- EMC (art.3.2) ETSI EN 301 489-1/-3
- Spectrum ETSI EN 300 220 - 2

According to Directive 1999/5/CE

Reggio Emilia, 17/02/2011

FR

R&TTE Declaration Of Conformity (DoC)

CE

We: **Meta System S.p.A.**

with the address: **Via Majakovskij 10 b/c/d/e 42124 Reggio Emilia –Italy**

Declare

Under own responsibility that the product:

T5000 Help

To which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

This product is in conformity with the following standards:

- Health & Safety (art.3.1) EN 60950-1
- EMC (art.3.2) ETSI EN 301 489-1/-3
- Spectrum ETSI EN 300 220 - 2

According to Directive 1999/5/CE

Reggio Emilia, 17/02/2011

Cesare Lasagni - Direttore Tecnico

NOTE / NOTES / NOTES

CE

Dati e caratteristiche tecniche possono essere variate senza preavviso.
Meta System S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone o cose causate da un uso dell'apparecchiatura non conforme alle informazioni riportate in questo manuale.

Data and technical specifications can be changed without prior notice.
Meta System S.p.A. disclaims all responsibility for damages caused to things or injury to people if the equipment is not used in accordance with the information given in this manual.

Les données et les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.
Meta System S.p.A décline toute responsabilité en cas de dommages matériels et/ou physiques causés par l'utilisation d'appareils non conformes aux informations indiquées dans ce manuel.

© Copyright by Meta System S.p.A. 07/2013

Meta System S.p.A.
Via T. Galimberti, 5 - 42124 Reggio Emilia - ITALY - Tel. +39 0522 364 111 - Fax +39 0522 364 150
www.metasystem.it - homealarm@metasystem.it

5040290703